

# Panasonic

Operating Instructions Memory Card  
 Bedienungsanleitung Speicherkarte  
 Mode d'emploi Carte mémoire  
 Istruzioni per l'uso Scheda di memoria  
 Instrucciones de funcionamiento Tarjeta de memoria  
 取扱説明書 メモリーカード

Model No. **AJ-P2E030FG**  
 Model No. **AJ-P2E060FG**

Before operating this product, please read the instructions carefully and save this manual for future use.

Lesen Sie die Anweisungen vor der Verwendung dieses Produkts sorgfältig durch, und bewahren Sie das vorliegende Handbuch zur künftigen Referenz auf. Avant d'utiliser ce produit, veillez à lire attentivement ce manuel et le conserver pour un usage ultérieur.

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere queste istruzioni e conservare questo manuale per consultarlo quando necessario.

Antes de utilizar este producto, lea estas instrucciones de funcionamiento con atención y guárdelas para poder consultarlas en el futuro.

このたびは、パナソニック製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。■取扱説明書をよくお読みのうえ、正しく安全にお使いください。■ご使用前に「安全上のご注意」を必ずお読みください。■保証書は「お買い上げ日・販売店名」などの記入を確かめ、大切に保管してください。

## 保証書付き

SS1015TY2048 -FJ  
 Printed in Japan  
  
 VQT5L95-2

## Panasonic Corporation

Web Site: <http://www.panasonic.com>

パナソニック株式会社 コネクティッドソリューションズ社  
 〒571-8503 大阪府門真市松葉町2番15号 ☎(06) 6901-1161

© Panasonic Corporation 2015

## ENGLISH

- Immediately stop using the card if you notice smoke, strange smells or sounds, or if liquid gets into the card.
- Always keep the cap out of the reach of babies and small children.

To use this product, a P2 card driver must be installed on your P2 series product. For the latest information on drivers and supported models, visit the P2 Support Desk at the web site below.

In Japanese: <https://panasonic.biz/cns/sav/>  
 In English: <https://pro-av.panasonic.net/>

## ■Features

This memory card is suitable for use in P2 series products, such as memory card cameras/recorders, memory card recorders, and memory card drives, and that complies with the CardBus standard. For the latest information on supported models, visit the P2 Support Desk at the above web site.

## ■Supplied accessories

- (b) 1 Cap (part number: VMG1632)
- (c) 1 Case (part number: VFC5136)

## ■Preparations

Install the card's driver software before using this card in a memory card driver or computer. Find out how to obtain the driver software by referring to the operating instructions for the memory card camera/recorder, memory card recorder, memory card drive, or other device.

## ■Handling and storage precautions

- To avoid fire, electric shock, damage or malfunction to your equipment, do not impact, bend, drop, or wet.
- After removing the card from equipment, immediately attach the cap to it to protect its terminals from dust and grime.
- When storing the card or carrying it around, keep it in its protective case.
- Do not leave the card where it may be exposed to corrosive gases.
- While data is being read or written, do not remove the card or turn off any equipment using the card. Do not remove the batteries from battery operated equipment.
- Do not eject the card or turn the power off under the following circumstances, since doing so may cause a malfunction:
  - 1) While the P2 card access lamp is blinking after the card is inserted (and until it stops blinking).
  - 2) While the access lamp is blinking during a recording.

These actions can cause loss or corruption of the data. If this does happen during writing, read the instructions for the equipment as it may be possible to retrieve the data.

- Make backup copies of your data wherever possible. Panasonic will not accept responsibility for any data loss or loss directly or indirectly caused by data loss.

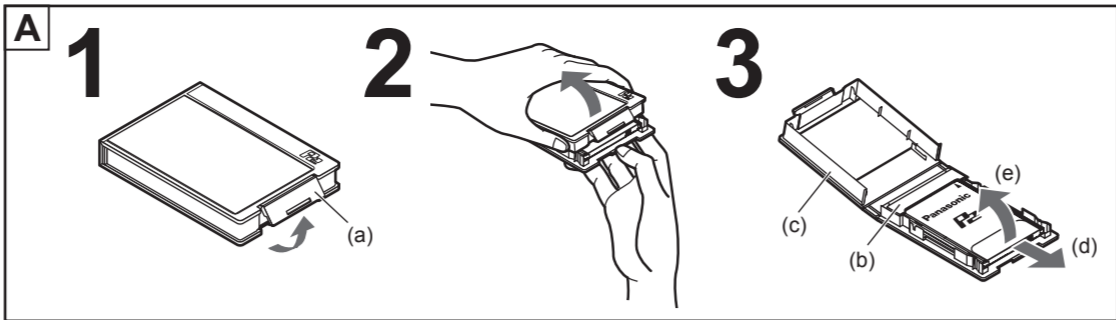
## ■How to remove the card from its case

- 1 Release the lock in area (a).
- 2 Open the case.
  - While removing the card, hold the case in the direction shown in the figure so that the card will not fall onto the floor or ground.
  - To avoid damaging the case, do not attempt to open it by holding area (a).
- 3 Remove the card.
  - To remove only the card, slide it in direction (d).
  - To remove the card with the cap, remove it in direction (e) while at the same time pushing it in the cap direction.

- Ensure that the data is backed up and the card is replaced within one week of the time when the "RUN DOWN CARD" warning has appeared on the display of the P2 series product. If use of the card is continued beyond this time frame after the warning has appeared, data may not be recorded on the card properly nor may the data on the card be played back properly.
- This card cannot be used with the AG-CPD10 or AG-CPD15.

## ENGLISH

**Disposal of Old Equipment**  
**Only for European Union and countries with recycling systems**  
 This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to the applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment. For more information about collection and recycling, please contact your local municipality, dealer or supplier. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



## DEUTSCH

- Stellen Sie den Gebrauch der Karte unverzüglich ein, falls Rauchentwicklung festgestellt wird, sich ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche beim Betrieb bemerkbar machen oder eine Flüssigkeit in das Innere der Karte eingedrungen ist.
- Halten Sie die Schutzkappe sorgfältig außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kleinkindern, um ein versehentliches Verschlucken zu verhüten.

Um dieses Produkt verwenden zu können, muss ein P2-Kartentreiber auf Ihrem Gerät der Serie P2 installiert sein. Für neueste Informationen zu den unterstützten Modellen besuchen Sie bitte das P2 Support Desk auf der unten angegebenen Webseite.

In japanischer Sprache: <https://panasonic.biz/cns/sav/>  
 In englischer Sprache: <https://pro-av.panasonic.net/>

## ■Merkmale

Diese Speicherkarte ist zum Gebrauch in Geräten der Serie P2 geeignet, z.B. mit Speicherkarten Kamera/Rekorder, Rekorder und Laufwerk, die der Norm CardBus entsprechen. Für neueste Informationen zu den unterstützten Modellen besuchen Sie bitte das P2 Support Desk auf der oben angegebenen Webseite.

## ■Mitgeliefertes Zubehör

- (b) 1 Schutzkappe (Teilenummer: VMG1632)
- (c) 1 Behälter (Teilenummer: VFC5136)

## ■Vorbereitungen

Installieren Sie die Treiber-Software der Karte, bevor Sie diese in einem mit Speicherkarten arbeitenden Laufwerk oder Personalcomputer verwenden. Wie Sie die Treiber-Software erhalten können, entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung für Speicherkarten Kamera/Rekorder, Speicherkarten Rekorder, Speicherkarten Laufwerk oder ein anderes Gerät.

## ■Vorsichtshinweise zur Handhabung und Lagerung

- Zur Vermeidung der Gefahr von Brandausbruch, elektrischem Schlag, einer Beschädigung oder Funktionsstörung Ihrer Ausrüstung darf die Karte keinen Erschütterungen ausgesetzt, verbogen, fallen gelassen oder Nässe ausgesetzt werden.
- Bringen Sie die Schutzkappe unmittelbar nach Entfernen der Karte aus dem Gerät an dieser an, um die Kontakte vor Staub und Verunreinigung zu schützen.
- Bewahren Sie die Karte in Ihrem Schutzbehälter auf, um sie einzulagern oder an einen anderen Ort mitzunehmen.
- Lassen Sie die Karte nicht an einem Ort zurück, an dem die Atmosphäre ätzende Gase enthält.
- Während Daten von der Karte ausgelesen oder auf diese geschrieben werden, darf diese weder aus dem Gerät entfernt noch dieses ausgeschaltet werden, und bei einem batteriebetriebenen Gerät dürfen die Batterien während dieser Vorgänge nicht entfernt werden.

Unter den folgenden Bedingungen darf die Karte auf keinen Fall ausgeworfen oder die Stromzufuhr ausgeschaltet werden, da dies eine Funktionsstörung verursachen kann:

- 1) Während die P2-Kartenzugriffslampe nach dem Einsetzen der Karte blinkt (und bis sie nicht mehr blinkt).
  - 2) Solange die Kartenzugriffslampe während einer Aufzeichnung blinkt. Andernfalls können Daten verloren gehen oder defekt werden. Falls dies während eines Schreibvorgangs auftritt, schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung des betreffenden Gerätes nach, da sich die verloren gegangenen Daten u.U. wiederherstellen lassen.
- Legen Sie möglichst Sicherungskopien aller Daten an. Panasonic übernimmt keinerlei Haftung für Datenverluste oder andere Schäden, die direkt oder indirekt auf einen Verlust von Daten zurückzuführen sind.

## ■Entfernen der Karte aus ihrem Behälter

- 1 Lösen Sie den Verschluss im Bereich (a).
- 2 Öffnen Sie den Behälter.
  - Halten Sie den Behälter beim Herausnehmen der Karte in der Richtung, die in der Abbildung angezeigt wird, damit die Karte nicht auf den Boden fällt.
- 3 Nehmen Sie die Karte heraus.
  - Um nur die Karte herauszunehmen, schieben Sie sie in Richtung (d).

## ■Specifications

Interface: CardBus (PC card standard)

Capacity:

- AJ-P2E030FG: approx. 30 GB
- AJ-P2E060FG: approx. 60 GB

Recording times: Refer to the operating instructions of the device that uses the card.

Input voltage: DC 3.3 V ±0.3 V

Power consumption: approx. 1.5 W (Approx. 2.5 W during high-speed transfer using the AJ-PCD35, AJ-PCD30)

Operating temperature: -20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)

Operating humidity: 5% to 90% (no condensation)

Storage temperature: -40 °C to 80 °C (-40 °F to 176 °F)

Storage humidity: 5% to 90% (no condensation)

Dimensions (L×W×D): 85.6 mm×54 mm×5 mm (3.37 inches×2.13 inches×0.2 inches)

Mass: approx. 45 g (1.6 oz)

• Total card capacity includes space for data management such as system data, therefore, actual usable area is less than capacity indicated on the card.

• Mass and dimensions are approximate.

## DEUTSCH

### Entsorgung von Altgeräten

**Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen**  
 Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen. Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu. Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Für mehr Informationen zur Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister, Händler oder Zulieferer. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

## ITALIANO

**Smaltimento di vecchie apparecchiature**  
**Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento**  
 Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese. Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente. Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune, rivenditore o fornitore. Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

## FRANÇAIS

- Cessez immédiatement d'utiliser la carte si vous constatez qu'elle dégage de la fumée ou qu'elle émet des odeurs ou sons étranges, ou si du liquide pénètre dans la carte.
- Rangez toujours le capuchon hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

Pour utiliser ce produit, un pilote de carte P2 doit être installé sur votre produit de la série P2. Pour les plus récentes informations concernant les pilotes et les modèles pris en charge, visitez le P2 Support Desk sur le site Web ci-dessous.

En japonais : <https://panasonic.biz/cns/sav/>  
 En anglais : <https://pro-av.panasonic.net/>

## ■Caractéristiques

Cette carte mémoire est conçue pour être utilisée sur les produits de la série P2, tels que les caméscopes à carte mémoire, magnétoscopes à carte mémoire et lecteurs de carte mémoire conformes à la norme CardBus.

Pour consulter les informations les plus récentes sur les modèles pris en charge, visitez le P2 Support Desk sur le site Web ci-dessus.

## ■Accessoires fournis

- (b) 1 capuchon (Numéro de pièce : VMG1632)
- (c) 1 étui (Numéro de pièce : VFC5136)

## ■Préparatifs

Installez le logiciel du pilote de la carte avant d'utiliser cette dernière dans un lecteur de carte mémoire ou dans un ordinateur. Renseignez-vous sur la manière d'obtenir le logiciel du pilote en consultant le mode d'emploi du caméscope à carte mémoire, magnétoscope à carte mémoire, lecteur de carte mémoire ou autre appareil.

## ■Précautions à prendre pour la manipulation et le rangement

- Pour éviter les risques d'incendie, de choc électrique, d'endommagement ou de dysfonctionnement de l'appareil, prendre garde de le frapper, plier, échapper ou mouiller.
- Après avoir retiré la carte de l'appareil, recouvrez-la immédiatement d'endommager la carte.
- Ne laissez pas l'étiquette de la carte et ne collez pas d'autre étiquette ou collant, car cela risquerait de causer un dysfonctionnement.
- Utilisez un feutre à encre pour écrire dans l'espace de notes. Effacez avec un nettoyeur à lentille.
- Vous devez vérifier le feutre avant de l'utiliser, puisque certains sont à encre indélébile.
- N'utilisez ni crayon ni stylo à bille, car vous risqueriez d'endommager la carte.
- Ne retirez pas l'étiquette de la carte et ne collez pas d'autre étiquette ou collant, car cela risquerait de causer un dysfonctionnement.

## (i) Code-barres du numéro de série (code opposé)

Le numéro de série est affiché avec les spécifications suivantes.

- Type : CODE128
- Largeur : 0,18 mm

Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi de votre lecteur de code-barres.

## (j) Poche de l'étui

Vous pouvez mettre un bloc-notes (non fourni) dans cette poche.

## ■Spécifications

Interface: CardBus (norme de carte PC)

Capacité:

- AJ-P2E030FG: environ 30 Go
- AJ-P2E060FG: environ 60 Go

Durées d'enregistrement: Reportez-vous au mode d'emploi du dispositif qui utilise la carte.

Tension d'alimentation: CC 3,3 V ± 0,3 V

Consommation: environ 1,5 W (Environ 2,5 W pendant le transfert haute vitesse à l'aide de AJ-PCD35, AJ-PCD30)

Température de fonctionnement: -20 °C à 60 °C

Humidité de fonctionnement: 5% à 90% (sans condensation)

Température de rangement: -40 °C à 80 °C

Humidité de rangement: 5% à 90% (sans condensation)

Dimensions (longueur×largeur×épaisseur): 85,6 mm×54 mm×5 mm

Poids: environ 45 g

• La capacité totale de la carte inclut l'espace alloué pour la gestion des données, telles que les données système. Par conséquent, l'espace réellement utilisable est moindre que la capacité indiquée sur la carte.

• Le poids et les dimensions sont approximatifs.

## ■Pour retirer la carte de son étui

- 1 Désengagez le verrou en (a).
- 2 Ouvrez l'étui.
  - Pendant le retrait de la carte, tenez l'étui dans le sens indiqué sur l'illustration, pour éviter de laisser tomber la carte sur le plancher ou sur le sol.
- 3 Retirez la carte.
  - Pour retirer uniquement la carte, glissez-la dans le sens (d).

## FRANÇAIS

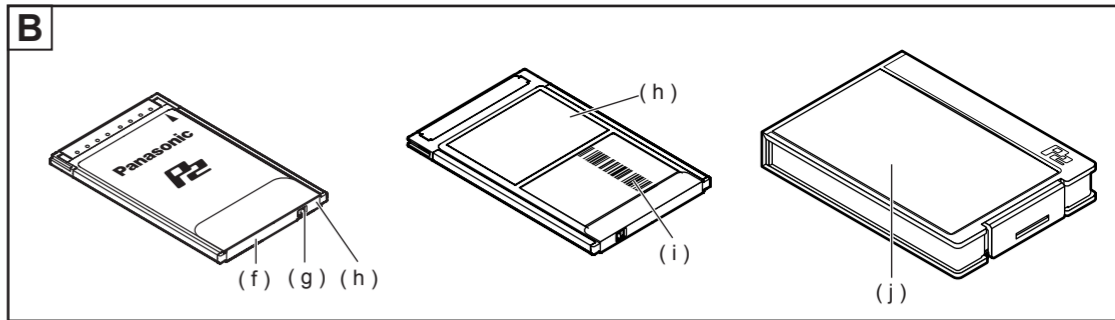
### L'élimination des équipements usagés

**Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.**  
 Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur. En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales, votre revendeur ou fournisseur. Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

## ESPAÑOL

### Eliminación de Aparatos Viejos

**Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.**  
 Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañan significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con los residuos domésticos. Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos lleve los a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional. Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente. Para más información sobre la recogida o reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento, su distribuidor o su proveedor. Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.



## ITALIANO

- Smettere immediatamente di usare la scheda se esce del fumo, si nota un odore o suono strano, o se la scheda si bagna.
- Tenere sempre la copertura fuori della portata dei bambini.

Per usare questo prodotto si deve installare un driver per scheda P2 nel prodotto della serie P2. Per le informazioni più aggiornate sui driver e i modelli supportati, visitare il P2 Support Desk nel sito web indicato di seguito.

In giapponese: <https://panasonic.biz/cns/sav/>  
 In inglese: <https://pro-av.panasonic.net/>

## ■Caratteristiche

Questa scheda di memoria può essere usata con i prodotti della serie P2, come il camcorder per memory card, il recorder per memory card e l'unità per memory card conformi allo standard CardBus.

Per le informazioni più aggiornate sui modelli supportati, visitare il P2 Support Desk nel sito web indicato sopra.

## ■Accessori in dotazione

- (b) 1 tappo (Parte No.: VMG1632)
- (c) 1 Custodia (Parte No.: VFC5136)

## ■Preparativi

Installare il software dell'unità della scheda prima di usare questa scheda in un'unità per schede di memoria o computer. Per informazioni su come ottenere il software del driver, consultare le Istruzioni per l'uso del camcorder per memory card, del recorder per memory card, dell'unità per memory card, o dell'altro apparecchio utilizzato.

## ■Precauzioni per il maneggiamento e la conservazione

- Per evitare pericoli d'incendio, scosse elettriche, danni o malfunzionamento, fare attenzione che non subisca dei colpi, non piegare, far cadere o bagnare.
- Dopo aver rimosso la scheda dal prodotto, attaccare immediatamente il tappo per proteggere i suoi terminali dalla polvere e dallo sporco.
- Per riporre la scheda o portarla in giro, tenerla nella sua custodia di protezione.
- Non lasciare la scheda dove può rimanere esposta a gas corrosivi.
- Durante la lettura o la scrittura dei dati, non rimuovere la scheda o spegnere il prodotto che la usa. Non togliere le batterie dai prodotti che funzionano a batteria.

## ■Modo di rimuovere la scheda dalla sua custodia

- 1 Rilasciare il blocco nell'area (a).
- 2 Aprire la custodia.
  - Per rimuovere la scheda, tenere la custodia nella direzione mostrata nella illustrazione in modo che non cada per terra.
  - Per evitare di danneggiare la scheda, non cercare di aprirla tenendo l'area (a).
- 3 Rimuovere la scheda.
  - Per rimuovere soltanto la scheda, spingerla nella direzione (d).
  - Per rimuovere la scheda con il tappo, rimuoverla nella direzione (e) spingendolo allo stesso tempo nella direzione del tappo.

Queste azioni possono causare la perdita o la corruzione dei dati. Se ciò dovesse succedere durante la scrittura dei dati, leggere le istruzioni per l'uso del prodotto usato perché c'è la possibilità che i dati possano essere recuperati.

Fare copie di riserva dei dati ogni volta possibile. Panasonic declina ogni responsabilità per qualsiasi perdita diretta o indiretta dei dati.

Umidità permessa: Da -20 °C a 60 °C

Umidità di deposito: Da -40 °C a 80 °C

Umidità di esercizio: Da -20 °C a 60 °C

Umidità di deposito: Da -40 °C a 80 °C

Peso: 45 g circa

• La capacità totale della scheda include lo spazio per la gestione dei dati, come i dati di sistema, per cui l'area reale utilizzabile è inferiore alla capacità indicata sulla scheda.

• Il peso e le dimensioni indicati sono approssimativi.

- Accertarsi che sia stato eseguito il backup dei dati e che la scheda sia stata sostituita entro una settimana dal momento in cui è apparso l'avvertimento "RUN DOWN CARD" sul display del prodotto della serie P2. Se si continua a usare la scheda oltre questo tempo dopo che è apparso l'avvertimento, la registrazione dei dati sulla scheda potrebbe non avvenire correttamente o i dati della scheda potrebbero non essere riprodotti correttamente.

## <無料修理規定>

- 1 取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意書きに従った使用状態で保証期間内に故障した場合には、無料修理をさせていただきます。
- 2 無料修理をご依頼になる場合には、商品に取扱説明書から切り離した本書を添えていただきます。
- 3 保証期間内でもかの場合には原則として有料とさせていただきます。
  - (イ) 使用上の誤り及び不当な修理や改造による故障及び損傷
  - (ロ) お買い上げ後の取付場所の移送、輸送、落下等による故障及び損傷
  - (ハ) 火災、地震、水害、落雷、その他天災地変及び公害、塩害、ガス害（酸化ガスなど）、異常電圧、指定外の使用電源（電圧、周波数）などによる故障及び損傷
  - (ニ) 他の接続機器及び接続部材に起因して生じた故障及び損傷
  - (ホ) 一般使用環境以外（例えば、強電、高温などの場所）に使用された場合の故障及び損傷
  - (ヘ) 取扱説明書に指定する磨耗性の部品、あるいは付属品の故障及び損傷
  - (ト) 本書のご提示がない場合
  - (チ) 本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合、あるいは字句を書き替えられた場合
  - (リ) 持ち込み修理の対象商品を直接修理窓口へ送付した場合の送料はお客様のご負担となります。また、出張修理等を行った場合には、出張料はお客様の負担となります。
- 4 故障、その他により正常に記録できなかった場合のデータ補修、記録内容の補償、及び営業上の機会損失等の損害に対する補償は致しかねます。また本機を修理した場合においても同様です。
- 5 本書は日本国内においてのみ有効です。
- 6 本書は再発行いたしませんので大切に保管してください。

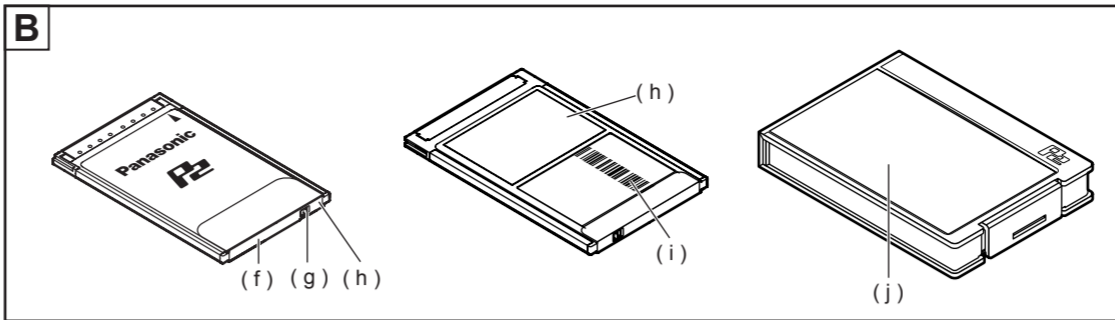
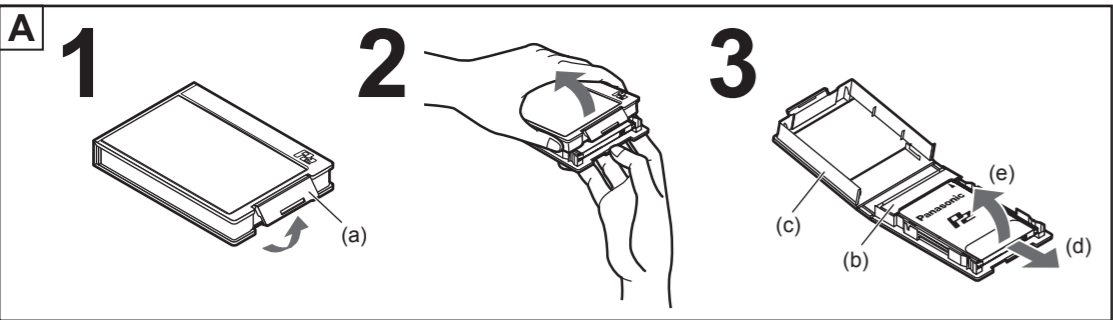
## 修理メモ

※ お客様にご記入いただいた個人情報（保証書控）は、保証期間内の無料修理対応及びその後の安全点検活動のために利用させていただきますのでご了承ください。

※ この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものではありません。従ってこの保証書は、本書によって、保証書を発行する者（保証責任者）、及びそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理についてご不明の場合は、お買い上げの販売店にお問い合わせください。

※ 保証期間経過後の修理や補修用性能部品の保有期間については、取扱説明書をご覧ください。

※ This warranty is valid only in Japan.



## ESPAÑOL

- Deje de utilizar la tarjeta inmediatamente si nota humo, olores o sonidos extraños, o si se moja con algún líquido.
- Mantenga siempre la tapa fuera del alcance de los niños.

Para usar este producto deberá instalarse un controlador de tarjeta P2 en su producto de la serie P2. Para obtener la información más reciente acerca de los controladores y los modelos compatibles, visite el P2 Support Desk en el siguiente sitio web.

**En japonés:** <https://panasonic.biz/cns/sav/>  
**En inglés:** <https://pro-av.panasonic.net/>

### ■Características

Esta tarjeta de memoria se puede utilizar con productos de la serie P2 como, por ejemplo, camascopios basados en tarjeta de memoria, grabadores en tarjeta de memoria y unidades de transferencia de tarjeta de memoria, y que cumplen con la normal CardBus.

Para obtener la información más reciente acerca de los modelos compatibles, visite el P2 Support Desk en el sitio web de arriba.

### ■Accesorios suministrados A

(b) 1 tapa (Número de pieza: VMG1632)  
 (c) 1 caja (Número de pieza: VFC5136)

### ■Preparativos

Instale el software del controlador de tarjeta antes de utilizar esta tarjeta en una unidad de tarjeta de memoria o en un ordenador. Averigüe cómo obtener el software del controlador consultando las instrucciones de funcionamiento para camascopios basados en tarjeta de memoria, grabadores en tarjeta de memoria, unidades basadas en tarjeta de memoria, o demás dispositivos.

### ■Precauciones para su manejo y conservación

- Para evitar incendios, descargas eléctricas, daños o fallos en el funcionamiento de su equipo, no lo golpee, doble, deje caer o moje.
- Después de sacar la tarjeta del equipo, ponga inmediatamente la tapa para proteger sus terminales de polvo y la suciedad.
- Cuando guarde la tarjeta o la transporte, guárdela en su caja de protección.
- No deje la tarjeta donde pueda quedar expuesta a gases corrosivos.
- Mientras se leen o escriben datos, no quite la tarjeta ni apague ningún equipo que la esté utilizando. No quite las pilas del equipo que funciona con pilas.

**No expulse la tarjeta ni desconecte la alimentación bajo las circunstancias siguientes ya que, de lo contrario, podría producirse un fallo en el funcionamiento:**

- 1) Mientras está parpadeando la luz de acceso de la tarjeta P2 (y hasta que deje de parpadear) después de insertar la tarjeta.
- 2) Mientras la luz de acceso está parpadeando durante una grabación.

Estas acciones pueden causar la pérdida o la corrupción de los datos. Si sucede esto durante la escritura, lea las instrucciones del equipo porque es posible que puedan recuperarse los datos.

- Haga copias de seguridad de sus datos siempre que sea posible. Panasonic no aceptará ninguna responsabilidad por ninguna pérdida de datos, ni por las pérdidas directas o indirectas debidas a la pérdida de los datos.

### ■Cómo sacar la tarjeta de su caja A

- 1 Suelte el cierre de la parte (a).
- 2 Abra la caja.
- Mientras saca la tarjeta, sujete la caja en el sentido mostrado en la figura para que la tarjeta no caiga al suelo.
- Para evitar dañar la caja, no intente abrirla sujetando la parte (a).
- 3 Saque la tarjeta.
- Para sacar sólo la tarjeta, deslicela en el sentido (d).
- Para sacar la tarjeta con la tapa, sáquela en el sentido (e) mientras la empuja al mismo tiempo en el sentido de la tapa.

- Cuando aparezca el aviso "RUN DOWN CARD" en la pantalla del producto de la serie P2, asegúrese de hacer una copia de seguridad de los datos y de sustituir la tarjeta antes de que transcurra una semana.
- Si continúa usando la tarjeta después de haber transcurrido ese tiempo desde que aparece el aviso, puede que los datos no se graben correctamente en la tarjeta ni que los datos de la tarjeta se reproduzcan correctamente.

## 日本語

- 保証書は、「お買い上げ日・販売店名」などの記入を必ず確かめ、販売店からお受け取りください。B保証書付き
- 故障・修理・お取扱い・メンテナンスなどのご相談はまず、**お買い上げの販売店**へお申し付けください。お買い上げの販売店がご不明の場合は、下記までご連絡ください。

パナソニック株式会社 コネクティッドソリューションズ社  
 〒571-8503 大阪府門真市松葉町2番15号 ☎(06) 6901-1161

本製品をご使用の際は、ご使用になるP2機器に対応ドライバーがインストールされている必要があります。ドライバーやご使用可能な機種についての最新情報は、下記のWebサイトより、P2のサポートページをご覧ください。

**日本語サイト:** <https://panasonic.biz/cns/sav/>  
**英語サイト:** <https://pro-av.panasonic.net/>

### ■特長

本製品はメモリーカードカメラレコーダー、メモリーカードレコーダー、メモリーカードドライブなどのP2シリーズ各製品にご使用可能なPCカード規格(CardBus)準拠のメモリーカードです。

ご使用可能な機種についての最新情報は、上記WebサイトよりP2のサポートページをご覧ください。

### ■付属品 A

(b)専用キャップ (品番: VMG1632) --- 1個

(c)専用ケース (品番: VFC5136) --- 1個

### ■準備

本製品をメモリーカードドライブ、パソコン等でご使用のときは、専用のドライバー(ソフト)のインストールが必要です。ドライバーソフトはメモリーカードカメラレコーダー、メモリーカードレコーダー、メモリーカードドライブなどの取扱説明書をご覧ください。

### ■お願い

- 本製品を曲げたり、強い衝撃や振動を与えたり、水に濡らしたりしないでください。故障、誤動作の原因となります。
- 使用機器から取り出したときは、必ず専用キャップを取り付けて砂やほこりがコネクタ一部に付着しないようにしてください。
- また、保管時や携帯時は、専用ケースに入れてください。
- 腐食性のガスなどが発生するところには置かないでください。
- データの書き込み、読み出し中は、使用機器から本製品を抜いたり、使用機器の電源を切ったり、電池駆動機器では電池を抜いたりしないでください。

- 故障の原因となりますので、以下の期間は、カードを取り出したり、電源を切ったりしないでください。
- 1) カード挿入後、P2機器のカードアクセスランプの点滅が、点灯に変わるまでの間。
- 2) 記録中、アクセスランプが点滅している間。

データの消失や破損をする可能性があります。もし書き込み中に本製品を抜いたり使用機器の電源を切ったりした場合は、その機器の取扱説明書をご覧ください。書き込み途中のデータを修復できる場合があります。

- 本製品に保存しているデータは、万一の故障によるデータの損失に備えて、バックアップを取っておいてください。本製品に保存したデータの損害については、当社は一切の責任を負いかねますので、あらかじめご了承ください。

### ■専用ケースからの取り出し A

- 1 (a)部のロックをはずす
- 2 ケースを開ける

- カードの落下防止のため、作業中のケースの保持方向は図のようになっています。
- ケースの損傷防止のため(a)部を持って開けないでください。
- 3 カードを取り出す
- カードのみを取り出すときは、(d)方向にスライドさせます。
- キャップ付きで取り出すときは、キャップ方向に押しながら(e)方向に取り出します。

### ■各部の名称と機能 B

(f)シリアル番号  
 固有の識別番号です。

(g)書き込み禁止スイッチ  
 本製品への書き込み禁止と許可を切り替えるスイッチです。

•「PROTECT」にすると書き込み禁止になります。書き込みをするときは解除してください。

•メモリーカードカメラレコーダーやメモリーカードレコーダーでは、本製品をスロットに挿入後もスイッチの操作で書き込み禁止と許可の設定ができます。

詳細は、レコーダーの取扱説明書をご覧ください。

•メモリーカードドライブやパソコンでは、本製品をスロットに挿入前にこのスイッチを切り替えてください。

•誤動作防止のため、スイッチは確実に切り替えてください。

(h)メモスペース  
 メモを書いたためのスペースです。

•フェルトベン(油性)をご使用ください。消去は、光学レンズ用クリーナーなどをご使用ください。

ただし、フェルトベンによっては完全に消去できないものもありますので、ご使用前に必ず確認してください。

•先の固いペンを使用しないでください。表面に損傷を与える場合があります。

•メモラベルをはがしたり、他のラベルを貼ったりしないでください。動作不良の原因になる場合があります。

(i)シリアル番号バーコード(裏面)  
 シリアル番号を下記仕様で表示しています。

•種類: CODE128

•ナロー幅: 0.18 mm

詳細は、ご使用になるバーコードリーダーの取扱説明書をご覧ください。

(j)ケースのポケット  
 お手持ちのメモ用紙などを入れることができます。

### ■定格

インターフェース: CardBus (PCカード規格) 消費電力: 約1.5 W (AJ-PCD35、AJ-PCD30での高速転送時は約2.5 W)

記録容量: AJ-P2E030FG: 約30 GB 動作温度: -20℃~60℃

AJ-P2E060FG: 約60 GB 動作相対湿度: 5%~90% (結露がないこと)

記録時間: 本体機器の取扱説明書をご参照ください。 保存温度: -40℃~80℃

入力電圧: DC 3.3 V ± 0.3 V 保存相対湿度: 5%~90% (結露がないこと)

外形寸法(長さ×幅×高さ): 約85.6 mm × 54 mm × 5 mm

質量: 約45 g

- 表示記録容量には管理領域等が含まれており、お客様が実際にご利用いただける容量は表示容量より少なくなります。

- P2機器に“RUN DOWN CARD” WARNINGが表示された場合は、1週間以内にデータバックアップとカード交換をお願いします。WARNING表示後、引き続きご使用になると、正常に記録、再生されないことがあります。
- 本カードは、AG-CPD10、AG-CPD15では使用できません。

## 安全上のご注意 必ずお守りください

人への危害、財産への損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。

**■誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を、説明しています。**

**警告** 「死亡や重傷を負うおそれがある内容」です。

**■お守りいただく内容を次の図記号で説明しています。**

**!** 実行しなければならない内容です。

**⊘** してはいけない内容です。

## 警告

**!** **■異常・故障時には直ちに使用を中止する**

(煙や異臭、異音が出たり、液体、異物などが内部に入ったときや、破損したとき) そのまま使用すると火災の原因になります。⇒使用機器の電源を切り、お買い上げの販売店にご相談ください。

**⊘** **■専用キャップは乳幼児の手の届くところに置かない**

(誤って飲み込むと、身体に悪影響を及ぼします。) ⇒万一、飲み込んだと思われるときは、すぐに医師にご相談ください。

## AEEE Yönetmeliğine Uygundur. AEEE Complies with Directive of Turkey.

Manufactured by: Panasonic Corporation, Osaka, Japan  
 Importer's name and address of pursuant to EU rules:  
 Panasonic Marketing Europe GmbH  
 Panasonic Testing Centre  
 Winsberging 15, 22525 Hamburg, Germany

Hergestellt von: Panasonic Corporation, Osaka, Japan  
 Name und Adresse des Importeurs gemäß EU-Bestimmungen:  
 Panasonic Marketing Europe GmbH  
 Panasonic Testing Centre  
 Winsberging 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Fabriqué par : Panasonic Corporation, Osaka, Japon  
 Nom et adresse de l'importateur en accord avec les règlements de l'Union Européenne :  
 Panasonic Marketing Europe GmbH  
 Panasonic Testing Centre  
 Winsberging 15, 22525 Hamburg, Allemagne

Fabricato da: Panasonic Corporation, Osaka, Giappone  
 Nome e indirizzo dell'importatore in conformità con le normative UE:  
 Panasonic Marketing Europe GmbH  
 Panasonic Testing Centre  
 Winsberging 15, 22525 Hamburg, Germania

Fabricado por: Panasonic Corporation, Osaka, Japón  
 Nombre y dirección del importador conforme a las normas de la UE:  
 Panasonic Marketing Europe GmbH  
 Panasonic Testing Centre  
 Winsberging 15, 22525 Hamburg, Alemania

### Інформація для покупця

Назва продукту	Memory Card	Карта пам'яті
Виробник:	Panasonic Corporation	Панасонік Корпорейшн
Адреса виробника:	Kadoma, Osaka, Japan	Кадома, Осака, Японія
Країна походження:	Japan	Японія

Імпортер:	ТОВ "ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД"
Адреса імпортера:	провулок Охтирський, будинок 7, місто Київ, 03022, Україна

**Примітки:**  
**Термін служби виробу** 7 років

Дата виготовлення може бути визначена за допомогою комбінації літер та цифр серійного номера, розташованого на продукті.

**Приклад:** X X XXXXXXX

**Рік:** остання цифра року (7 – 2017, 8 – 2018,...0 – 2020)  
**Місяць:** А – Січень, В – Лютий... L – Грудень



**NOTIFICATION (Canada)**  
 CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

## FOR CANADA (ENGLISH)

### LIMITED WARRANTY STATEMENT

Panasonic Canada Inc. (also known as PCI) warrants this product to be free of defects in material and workmanship under normal use during the applicable warranty coverage period described below. PCI agrees to repair, or at its option, exchange, any part that becomes defective. However, the product must be purchased and serviced in Canada. The product or part that shows evidence of defect must be delivered prepaid or carried in to an authorized Panasonic Broadcast Service Center. This warranty does not cover shipping costs.

The warranty coverage period is one year for both parts and labour beginning with the date of original end user purchase, subject to the exceptions as stated below. Repaired or replacement parts supplied during the warranty coverage period carry the unexpired portion of the original warranty coverage period. Proof of product purchase is a condition of warranty service. The owner must produce the product purchase receipt or other satisfactory evidence of date of original purchase.

This warranty does not apply to external appearance items, such as handles, knobs, safety windows, etc. This warranty does not apply to any part, or parts, of the product, installed, altered, repaired or misused in any way that, in the opinion of PCI, affects the reliability of or detracts from the performance of the product.

For products requiring routine preventive maintenance, that maintenance must be performed in order to maintain warranty coverage.

Serial numbers that have been altered, defaced or removed void this warranty. This warranty does not cover replacements or repairs necessitated by loss or damage resulting from any cause beyond the control of PCI.

Marking or retained images (sometimes called "burn-in") resulting from the display of fixed images on video display products are not defects and are not covered under this warranty.

**THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.**

In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable.

**Warranty Service**  
 If the product needs to be shipped for service, carefully pack (preferably in the original carton) and enclose a letter, detailing the complaint. Send prepaid and adequately insured to the local authorized Panasonic Service Centre in your area or to Panasonic Technical Support and Product Services Department, 5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario, L4W 2T3. Shipping to the latter location requires a return authorization before shipment. No liability is assumed for loss or damage to the product while in transit.

### WARRANTY COVERAGE EXCEPTIONS

P2/SD/SDHC Cards Content not covered

## POUR LE CANADA (FRANÇAIS)

### CERTIFICAT DE GARANTIE LIMITÉE

Panasonic Canada Inc. (aussi connue sous le nom de PCI) garantit cet appareil contre tout vice de fabrication ou de main-d'œuvre sous utilisation normale pendant la période de couverture stipulée ci-dessous. PCI accepte de réparer toute défectuosité ou, à sa discrétion, de fournir en échange des pièces en autant que l'appareil ou la pièce ait été acheté et soit réparé au Canada. La pièce ou l'appareil défectueux doit être expédié, port payé, ou apporté à un centre Panasonic agréé pour le service des systèmes de sécurité et de télédiffusion. Les frais de transport ne sont pas couverts par cette garantie.

La période de couverture de la garantie est de un an, sur les pièces et la main-d'œuvre, à partir de la date d'achat originale par l'utilisateur final, sauf dans les conditions précises aux termes des présentes. Les pièces, réparées ou de remplacement, fournies au cours de la période de couverture de la présente garantie sont couvertes pendant la période de couverture non expirée de la garantie d'origine. Aucun service au titre de la garantie ne sera fourni en l'absence d'une preuve d'achat. Le propriétaire doit présenter le reçu d'achat du produit ou toute autre pièce justificative satisfaisante de la date d'achat originale.

Cette garantie ne s'applique pas aux pièces enjoliveuses, telles les poignées, les boutons, les vitres de sécurité, etc., ni à aucune pièce ou partie de l'appareil qui a été installée, modifiée, réparée ou devenue défectueuse à la suite de négligence si, de l'opinion de Panasonic Canada Inc., une telle modification, réparation ou négligence affecte la fiabilité ou nuit au rendement de l'appareil.

En ce qui concerne les produits nécessitant un entretien préventif routinier, cet entretien doit être effectué pour que la période de couverture de la garantie soit honorée.

Cette garantie devient nulle et sans effet si le numéro de série a été falsifié, modifié ou enlevé. Cette garantie ne couvre pas les pièces ni les réparations nécessitées à la suite de perte ou dommage découlant d'une cause hors du contrôle de Panasonic Canada Inc.

La rémanence (appelée aussi « image fantôme ») résultant de l'affichage d'images fixes sur les dispositifs d'affichage n'est pas une défaillance et n'est pas couverte par la présente garantie.

**CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE À LA VALEUR MARCHANDE OU À L'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER.**

**PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉQUENT.**

Dans certaines conditions, certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations et exclusions stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

**Service au titre de la garantie**  
 Si le produit doit être expédié, emballez-le, de préférence dans sa boîte d'origine, accompagné d'une lettre expliquant la défaillance.

Envoyez l'appareil à un centre Panasonic agréé pour le service des systèmes de sécurité et de télédiffusion le plus près de chez vous ou au département de soutien technique et de service Panasonic à 5770 Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3. L'expédition à cette adresse requiert l'obtention préalable d'une autorisation de retour.

Panasonic Canada Inc. n'assume aucune responsabilité pour toute perte ou tout dommage subi lors du transport.

### RESTRICTIONS À LA GARANTIE

Cartes P2/SD/SDHC Contenu non inclus

## Panasonic

### メモリーカード保証書

持込修理

本書はお買い上げの日から下記期間中故障が発生した場合には本書裏面記載内容で無料修理を行うことをお約束するものです。  
 ご記入いただきました個人情報(利用目的は本書裏面に記載しております。お客様の個人情報に関するお問い合わせは、お買い上げの販売店にご連絡ください。詳細は裏面をご参照ください。)

品番	AJ-P2E030FG, AJ-P2E060FG		
保証期間	お買い上げ日から <b>本体1年間</b>		
* お買い上げ日	年	月	日
* お住所	_____		
* お客様	お名前 _____ 様		
	電話 ( _____ )	_____	
* 販売店	住所・販売店名 _____		
	電話 ( _____ )	_____	

パナソニック株式会社 コネクティッドソリューションズ社  
 〒571-8503 大阪府門真市松葉町2番15号 ☎(06) 6901-1161

ご販売店様へ ※印欄は必ず記入してお渡ください。

## FOR USA and PUERTO RICO

PANASONIC SYSTEM SOLUTIONS COMPANY OF NORTH AMERICA  
 DIVISION OF PANASONIC CORPORATION OF NORTH AMERICA  
 2 Riverfront Plaza Newark NJ 07102

### Limited Warranty

Whenever the date of original purchase can not be satisfactorily determined, the date of manufacture will be considered as the warranty effective date. The Warrantor reserves the right to audit any claim and to nullify any claim that cannot be substantiated.

Serial numbers that have been altered, defaced or removed void this warranty.

This warranty only covers failures due to defects in materials or workmanship, which occur during normal use. The warranty does not cover damage which occur in shipping or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from faulty installation, set-up adjustments, improper antenna, inadequate signal pickup, maladjustment of user controls, improper operation, power line surge, improper voltage supply, lighting damage, or service by anyone other than an authorized repair facility, or damage that is attributable to acts of God or force majeure.

The Warrantor does not warrant, and shall not be responsible for, any lost data or images contained in any product (including in any returned product), regardless of the cause of the loss. The Warrantor shall also not be responsible for any costs associated with determining the source of system problems or removing and installing Panasonic products.

**LIMITS AND EXCLUSIONS**  
 There are no express warranties except as listed above.

**THE WARRANTOR SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DAMAGE TO DISCS) RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THE WARRANTY. ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE APPLICABLE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE.**

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusions or limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary from state to state.

If you have a problem with this product that is not handled to your satisfaction, then write the Consumer Affairs Department at the Company address indicated above.

FOR THE NEAREST SERVICE CENTER CALL 855-772-8324 OR Website: <http://www.panasonic.com/business/provideo/support>

IN THE USA AND PUERTO RICO FOR TECHNICAL SUPPORT CALL 855-772-8324 OR Email: [provideosupport@us.panasonic.com](mailto:provideosupport@us.panasonic.com)

### FCC NOTICE (USA)

**Declaration of Conformity**  
 Model Number: AJ-P2E030FG / AJ-P2E060FG  
 Trade Name: Panasonic  
 Responsible Party: Panasonic Corporation of North America  
 Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102  
 Support contact: 1-800-524-1448

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
 (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

To assure continued compliance, follow the attached installation instructions and do not make any unauthorized modifications.

**CAUTION:**  
 This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to

provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the